



Consejo Económico y Social

Distr. general
18 de junio de 2012
Español
Original: inglés

Décima Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 31 de julio a 9 de agosto de 2012

Tema 4 del programa provisional*

Informes de los gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos desde la Novena Conferencia (únicamente para distribución)

Actividades nacionales sobre la normalización de nombres geográficos en Malasia

Resumen**

El Comité Nacional sobre Nombres Geográficos de Malasia, establecido el 11 de septiembre de 2002 por el Gobierno malasio, es responsable de coordinar las actividades relativas a nombres geográficos en Malasia. El Comité está presidido por el Director General de Agrimensura y Cartografía de Malasia, y se compone de representantes de organismos federales y estatales. Durante el 17º período de sesiones de la División de Asia Sudoriental y el Pacífico Sudoccidental del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos, celebrado en Sydney (Australia), Malasia fue elegida para ocupar la Presidencia de la División durante el período de cinco años comprendido entre agosto de 2010 y agosto de 2015.

Desde que se estableció el Comité se han llevado a cabo diversas actividades con vistas a coordinar tareas relacionadas con los nombres geográficos. Las más importantes son:

a) De conformidad con la resolución aprobada en 1987 por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos, Malasia creó en 2005 una versión en malayo de las directrices tituladas “Geographic information: guidelines for the determination of geographical names” (Malaysian standard 2256:2009). El Comité Técnico sobre Información Geográfica/Geomática publicó en 2009 la versión en inglés de estas directrices bajo la autoridad del

* E/CONF.101/1.

** El informe completo fue preparado por Abdul Kadir bin Taib, Presidente del Comité Nacional sobre Nombres Geográficos de Malasia, y está disponible únicamente en su idioma de presentación en <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.



Comité de Normalización Industrial para Tecnologías de la Información, Telecomunicaciones y Multimedia;

b) Creación de sitios web sobre actividades relativas a nombres geográficos desarrolladas en Malasia;

c) Desarrollo de una base de datos de nombres geográficos y producción de un nomenclátor en la web;

d) Publicación de documentación sobre nombres de islas y accidentes geográficos extracontinentales;

e) Registro de la pronunciación de nombres geográficos en malayo y dialectos locales;

f) Transliteración de nombres geográficos del malayo al alfabeto jawi, y viceversa;

g) Celebración de seminarios, talleres y sesiones de información con fines formativos.
